

**Aufgabe:** Bereiten Sie sich den lateinischen Text für die Übersetzung vor, indem Sie

1. alle Prädikate **unterstreichen** und die Infinitive (achten Sie auf das Genus Verbi im Text!) dieser Verben dann in die Liste **eintragen**,
2. zwei mögliche Bedeutungen für jeden Infinitiv **aufschreiben**.

*Einführung:* Gellius (2. Jh.) stellt in seinem Werk *Attische Nächte* die Ansichten des strengen Censors Marcus Cato (234-149 v.Chr.) in Bezug auf weibliche Verhaltensnormen in der *res publica Romana* dar:

[Haec] verba Marci Catonis adscripsi ex oratione [...]: « Vir », inquit, « cum divortium fecit<sup>1</sup>, mulieri iudex pro censore est, imperium [...] habet, si quid perverse taetrique<sup>2</sup> factum est a muliere; multatur<sup>3</sup>, si vinum bibit ; si cum alieno viro probri<sup>4</sup> quid fecit, condemnatur. » De iure autem occidendi ita scriptum: « In adulterio<sup>5</sup> uxorem tuam siprehendisses, sine iudice impune<sup>6</sup> necares; illa te, si adulterares sive tu adulterareris, digito non auderet contingere, [...] [nam] ius [ei non] est. » [Gellius,

*Noctes Atticae* 10, 23, 1-5]

(80 Wörter)

- |    |     |
|----|-----|
| 1. | 10. |
| 2. | 11. |
| 3. | 12. |
| 4. | 13. |
| 5. | 14. |
| 6. | 15. |
| 7. | 16. |
| 8. | 17. |
| 9. |     |

<sup>1</sup> divortium facere – die Scheidung einreichen

<sup>2</sup> taeter, taetra, taetrum – schändlich

<sup>3</sup> multare - bestrafen

<sup>4</sup> probrum, i n. – Ehebruch

<sup>5</sup> adulterium, i n. = probrum, i n.

<sup>6</sup> impune = in+poena